



## Smlouva o poskytnutí individuální neinvestiční finanční dotace

### Smluvní strany

#### 1. Poskytovatel

adresa:  
zastoupeno:  
IČ:  
DIČ:  
  
bankovní spojení:

#### Město TŘINEC

Jablunkovská 160, 739 61 Třinec  
RNDr. Věra Palkovská, starostka města  
00297313  
CZ00297313  
je plátcem DPH  
Komerční banka Frýdek - Místek, expozitura Třinec,  
č. ú. 1621-781/0100

(dále jen „poskytovatel“)

#### 2. Příjemce

adresa:  
právní forma:  
registrace:  
  
zastoupena:  
  
IČ:  
DIČ:  
  
bankovní spojení:

#### TRISIA, a.s.

nám. Svobody 526, 739 61 Třinec  
akciová společnost  
Krajský soud v Ostravě, 9.1.1996, oddíl B,  
vločka 1254  
Ing. Miroslav Bednarz, předseda představenstva  
Ing. Wiesław Wania, místopředseda představenstva  
64610152  
CZ64610152  
je plátcem DPH  
Komerční banka, a. s., č. ú.: 193810730287/0100

(dále jen „příjemce“)

### Preambule

Vzhledem k tomu, že

- příjemce je subjektem schopným soustavně poskytovat služby, umožňující kulturní vyžití v Třinci,
- příjemce tyto služby poskytuje v jeho kulturním domě, který je už téměř půl století neodmyslitelně spjat s divadelním, hudebním, výtvarným a jiným kulturním a společenským děním v Třinci a je centrem tohoto dění,
- příjemce také v rámci těchto služeb v divadelním sále tohoto svého kulturního domu zajišťuje všechna školní a jiná představení pro děti a mládež,

- tyto služby jsou obecně prospěšné, přičemž jsou nabízeny otevřeným a nediskriminačním způsobem široké veřejnosti, a
- tyto služby spočívající v soustavném zajišťování kulturních aktivit v Třinci jsou potřebné a jejich poskytování je v souladu se zájmy a funkcemi města Třinec, přičemž nemohou být uspokojivě poskytovány subjekty působícími v běžných tržních podmínkách,

a tedy vzhledem k tomu, že příjemce svou činností poskytuje služby obecného hospodářského zájmu dle Rozhodnutí Komise 2012/21/EU ze dne 20.12.2011 o použití čl. 106 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby udělené určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu (dále jen „**Rozhodnutí Komise 2012/21/EU**“),

Poskytovatel touto smlouvou uděluje příjemci pověření k poskytování služeb obecného hospodářského zájmu ve smyslu čl. 4 Rozhodnutí Komise 2012/21/EU, jak je uvedeno v kapitole I. této smlouvy, a sjednává s příjemcem podmínky, za nichž mu poskytne dotaci ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby odpovídající tomuto pověření, jak je uvedeno v kapitole II. a následujících této smlouvy.

## I. Pověření

- I.1. Poskytovatel uděluje příjemci pověření k poskytování služeb obecného hospodářského zájmu pro celý region Třinecka, spočívající v zajišťování kulturních aktivit na území města Třince, kterými jsou divadelní představení, koncerty, soutěže, festivaly a jiné kulturní produkce a kulturně-společenské akce, to je také kulturní akce pro děti a mládež, Třinecké hudební jaro, Třinecké kulturní léto, Svatováclavský hudební festival a Třinecké adventní podvečery (dále jen „**pověření**“).
- I.2. Pověření je uděleno a nabývá účinnosti uzavřením této smlouvy a je příjemci uděleno na celé období kalendářního roku 2016 a tedy závazek veřejné služby odpovídající pověření (dále jen „**závazek veřejné služby**“) trvá ode dne 1.1.2016 a zaniká uplynutím dne 31.12.2016.

## II. Základní ujednání o poskytnutí dotace

- II.1. Poskytovatel se zavazuje v souvislosti s veřejnou službou, k níž bylo příjemci uděleno Pověření (dále jen „**veřejná služba**“), poskytnout příjemci neinvestiční finanční dotaci ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby ve smyslu Rozhodnutí Komise 2012/21/EU (dále jen „**finanční dotace**“).
- II.2. Příjemce se zavazuje finanční dotaci přijmout, použít ji k účelům, k nimž je podle této smlouvy poskytnuta, a předložit poskytovateli její vyúčtování.
- II.3. Finanční dotace je poskytnuta v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), a v souladu s § 9 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, a podmínkami Rozhodnutí Komise 2012/21/EU.

- II.4. Finanční dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
- II.5. Neoprávněné použití finanční dotace na jiný než sjednaný účel nebo zadržetí prostředků patřících poskytovateli je porušením rozpočtové kázně dle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.

### III. Výše finanční dotace a způsob jejího poskytnutí

- III.1. Finanční dotace je poskytována v rozsahu nezbytném k pokrytí tzv. čistých nákladů příjemce spojených s plněním závazku veřejné služby, jak jsou definovány v čl. IV. této smlouvy (dále jen „**čisté náklady**“); skutečná výše čistých nákladů bude určena po uplynutí doby závazku veřejné služby podle čl. I.2. této smlouvy při vypořádání finanční dotace dle pravidel uvedených v kapitolách IV. a V. této smlouvy.
- III.2. Finanční dotace bez ohledu na ujednání podle čl. III.1. této smlouvy nepřesáhne částku **1.800.000 Kč**, slovy: jeden milion osm set tisíc korun českých.
- III.3. Poskytovatel uhradí příjemci částku ve výši 1.800.000,- Kč na účet číslo 193810730287/0100 vedený u Komerční banky, a.s., pobočky Třinec, jako zálohu na finanční dotaci, do 30 dnů ode dne uzavření této smlouvy.
- III.4. Částka podle čl. III.3. této smlouvy je určena dle předpokládané výše čistých nákladů, které příjemce vynaloží při plnění závazku veřejné služby, jak je určena v kalkulaci – Parametry vyrovnávací platby, která je přílohou této smlouvy; výše čistých nákladů zahrnuje
- (i) částku 350.000,- Kč, kterou příjemce vynaloží při realizaci Třineckého kulturního léta, a
  - (ii) částku 1.300.000,- Kč, kterou příjemce vynaloží při ostatním plnění závazku veřejné služby, a
  - (iii) částku 150.000,- Kč, kterou příjemce vynaloží při realizaci Třineckých adventních podvečerů.

### IV. Parametry pro výpočet finanční dotace

- IV.1. Čistými náklady je rozdíl mezi veškerými náklady vzniklými příjemci při poskytování veřejné služby a vztahujícími se na poskytování veřejné služby (dále jen „**uznatelné náklady**“) a veškerými příjmy příjemce z veřejné služby.
- IV.2. Uznatelnými náklady a příjmy z veřejné služby se rozumí částky v jejich výši bez DPH.
- IV.3. Uznatelnými náklady se rozumí náklady, které splňují následující podmínky:

- (i) Vyhovují zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, s přihlédnutím k povaze veřejné služby.
- (ii) Byly vynaloženy v souvislosti se zajištěním kulturních aktivit, zejména k úhradám za služby a jiné dodávky třetích osob a k úhradám, které jsou osobními a jinými provozními náklady příjemce.
- (iii) Jedná se o neinvestiční náklady.
- (iv) Závazky k jejich vynaložení vznikly v období od 01.01.2016 do 31.12.2016 a byly příjemcem uhrazeny v období do 15.01.2017.
- (v) Jedná se o náklady skutečně vynaložené, zachycené v účetnictví na účetních dokladech příjemce, identifikovatelné, ověřitelné a podložené prvotními doklady.

IV.4. Pokud příjemce obdrží jakoukoliv jinou finanční podporu z veřejných zdrojů, nesmí náklady, na které byla tato podpora poskytnuta, zahrnout mezi uznatelné náklady.

## **V. Vypořádání finanční dotace**

- V.1. Příjemce je povinen předložit poskytovateli závěrečné vyúčtování finanční dotace po uplynutí kalendářního roku 2016 do dne 15.02. 2017.
- V.2. Závěrečné vyúčtování finanční dotace bude předloženo písemně a opatřeno podpisem osob, oprávněných dle výpisu z obchodního rejstříku, účinného ke dni předložení tohoto vyúčtování, jednat za příjemce.
- V.3. Závěrečné vyúčtování finanční dotace bude obsahovat kalkulaci skutečné výše čistých nákladů, vynaložených příjemcem na plnění závazku veřejné služby, doloženou údaji o skutečné výši uznatelných nákladů a příjmu z veřejné služby, včetně přehledu nákladových a výnosových účtů ve formě tabulky.
- V.4. Předložení poskytovateli řádného závěrečného vyúčtování finanční dotace se považuje za zúčtování částky, která byla příjemci poskytnuta jako záloha na finanční dotaci podle čl. III.3. této smlouvy.
- V.5. Bude-li z řádného závěrečného vyúčtování finanční dotace vyplývat, že částka poskytnutá příjemci podle čl. III.3. této smlouvy je vyšší než skutečné čisté náklady, je její část ve výši tohoto rozdílu považována za nadměrnou vyrovnávací platbu; v takovém případě je příjemce povinen nadměrnou vyrovnávací platbu vrátit poskytovateli na jeho účet u Komerční banky Frýdek-Místek, expozitura Třinec, č. ú. 1621-781/0100, do dne 15.04. 2017.
- V.6. Vypořádáním finanční dotace podle této kapitoly nejsou jakkoliv dotčena práva a povinnosti stran týkající se následné kontroly podmínek poskytnutí a čerpání finanční dotace a příslušných právních předpisů a práva a povinnosti stran vzniklé z této kontroly.

- V.7. V případě ukončení poskytování veřejné služby příjemcem v průběhu roku 2016, to je také z důvodu odstoupení některé ze stran od této smlouvy podle kapitoly VII. této smlouvy, není-li dále uvedeno jinak, se určí skutečná výše čistých nákladů vzniklých do doby takového ukončení; příjemce předloží poskytovateli závěrečné vyúčtování finanční dotace do konce kalendářního čtvrtletí následujícího po takovém ukončení. V takovém případě je příjemce povinen případnou nadměrnou vyrovnávací platbu ve smyslu čl. V.5. této smlouvy obdobně vrátit poskytovateli do 30 dnů po uplynutí lhůty pro předložení závěrečného vyúčtování podle tohoto článku.

## VI. Další závazky příjemce

- VI.1. Příjemce se zavazuje použít částku, kterou mu poskytovatel vyplatil podle čl. III.3. této smlouvy, výlučně na úhradu uznatelných nákladů.
- VI.2. Příjemce se zavazuje dohodnout s dodavatelem fakturační či jiné platební podmínky tak, aby byla dodržena účelovost faktur či jiných dokladů, prokazujících Uznatelné náklady, včetně specifikace jednotlivých uznatelných nákladů.
- VI.3. Příjemce se zavazuje realizovat platby v hotovosti (např. paragony aj.) jen za podmínky, že budou řádně doloženy pokladními či jinými doklady, z nichž budou patrné údaje identifikující poskytovatele plnění, a jiné náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví; je-li poskytovatel plnění plátcem daně z přidané hodnoty, musí být platba v hotovosti doložena dokladem, který je řádným daňovým dokladem ve smyslu příslušných ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty.
- VI.4. Příjemce se zavazuje vést samostatnou oddělenou účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, to je vykazovat uznatelné náklady a příjmy z veřejné služby v účetnictví příjemce odděleně od příjmů a výdajů spojených s jinou činností než poskytování veřejné služby, to je také vést použití finanční dotace analyticky odděleně, a umožnit kontrolu účetnictví v celém rozsahu pro účely kontroly finanční dotace ze strany orgánů uvedených v čl. VI.5. této smlouvy a uchovávat odpovídajícím způsobem po dobu 10 let veškeré účetní doklady a další dokumenty související s touto smlouvou.
- VI.5. Příjemce se zavazuje předložit na výzvu poskytovatele v jím stanovené lhůtě požadované informace a veškeré doklady související s předmětem a účelem této smlouvy a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám, to je zaměstnancům města Třince zařazeným do Městského úřadu města Třince, Finančního výboru zastupitelstva města Třince, dalším kontrolním orgánům zřízeným městem Třinec, do svých objektů a na pozemky k ověřování plnění podmínek této smlouvy po dobu nejméně 10 let od termínu předání závěrečného vyúčtování finanční dotace podle kapitoly V. této smlouvy.
- VI.6. Příjemce se zavazuje realizovat opatření k nápravě dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, která mu byla uložena orgány uvedenými v čl. VI.5. této smlouvy na základě provedených kontrol, a to v termínu, rozsahu a kvalitě

podle požadavků stanovených příslušným orgánem, a dále informovat poskytovatele a orgán, který mu nápravné opatření uložil, o jeho splnění.

- VI.7. Příjemce se zavazuje označit originály všech účetních dokladů, týkajících se plnění závazku veřejné služby, textem „Dotace Třinec – 2015/06/135/Še“ a archivovat po dobu 10 let.
- VI.8. Příjemce se zavazuje písemně oznámit poskytovateli všechny změny a skutečnosti, které mají vliv nebo souvisejí s plněním této smlouvy nebo se nějakým způsobem této smlouvy dotýkají.

## VII. Sankce

- VII.1. Vyskytnou-li se v závěrečném vyúčtování finanční dotace podle kapitoly V. této smlouvy chyby, bude příjemce vyzván písemnou výzvou k jejich odstranění.
- VII.2. Poskytovatel si vyhrazuje právo odstoupit od této smlouvy
- (i) v případě, že příjemce ve stanovené lhůtě neodstraní chyby v závěrečném vyúčtování finanční dotace i přes písemnou výzvu poskytovatele k jejich odstranění,
  - (ii) v případě, že příjemce použije finanční dotaci v rozporu s účelem, k němuž je podle této smlouvy poskytnuta.
- VII.3. Odstoupení podle čl. VII.2. této smlouvy nabývá účinnosti dnem doručení příjemci písemného vyrozumění o porušení této smlouvy a o odstoupení poskytovatele od této smlouvy.
- VII.4. Důvodem pro odstoupení od této smlouvy je také její hrubé porušení, přičemž hrubým porušením této smlouvy se rozumí neplnění závazků příjemce uvedených v kapitolách V., VI. a VIII. této smlouvy, a prodlení poskytovatele s úhradou částky podle čl. III.3. této smlouvy, trvá-li takové porušení i přes písemné upozornění povinné strany oprávněnou stranou. Odstoupení nabývá účinnosti dnem doručení povinné straně písemného vyrozumění o porušení této smlouvy a o odstoupení oprávněné strany od této smlouvy.
- VII.5. V případě porušení rozpočtové kázně se postupuje dle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů.
- VII.6. V případě, že příjemce použije finanční dotaci v rozporu s účelem, k němuž je podle této smlouvy poskytnuta, je příjemce povinen poskytnutou finanční dotaci v plné výši vrátit poskytovateli na jeho účet u Komerční banky Frýdek-Místek, expozitura Třinec, č. ú. 19-1621-781/0100, a to nejpozději do 14 dnů ode dne, v němž mu poskytovatel doručil písemné vyrozumění o takovém porušení této smlouvy a odstoupení Poskytovatele od této smlouvy podle čl. VII.2. této smlouvy.

### VIII. Ostatní ujednání

- VIII.1. Za použití finanční dotace k účelu, k němuž je finanční dotace poskytována, a za pravdivost a správnost závěrečného vyúčtování finanční dotace nese odpovědnost příjemce.
- VIII.2. Příjemci jsou známy všechny podmínky pro udělení finanční dotace a souhlasí s účelovým určením a způsobem kontroly užití finanční dotace.
- VIII.3. Poskytnutí finanční dotace se řídí podmínkami uvedenými v Rozhodnutí Komise 2012/21/EU. Za den poskytnutí finanční dotace se považuje den, kdy byla příjemci na jeho účet podle čl. III.3. této smlouvy připsána částka podle téhož článku této smlouvy.
- VIII.4. Příjemce se zavazuje, že bude šířit dobré jméno města Třinec.

### IX. Závěrečná ustanovení

- IX.1. Smluvní strany na sebe berou práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající; pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
- IX.2. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
- IX.3. Práva a povinnosti z této smlouvy vyplývající přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
- IX.4. Každá ze smluvních stran prohlašuje, že je plně způsobilá k právním jednáním a oprávněna k uzavření této smlouvy a že tato smlouva byla sepsána podle její pravé, vážné a svobodné vůle, pro což její obsah stvrzuje níže připojeným podpisem osoby či osob, oprávněných za ni jednat.
- IX.5. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu, není-li v této smlouvě stanoveno jinak.
- IX.6. O poskytnutí finanční dotace a o uzavření této smlouvy rozhodlo Zastupitelstvo města Třince svým usnesením č. 08/244/2015 na svém 8. zasedání dne 08.12.2015 nadpoloviční většinou hlasů všech svých členů.
- IX.7. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž příjemce obdrží jeden a poskytovatel dva stejnopisy.

V Třinci dne 29. 01. 2016

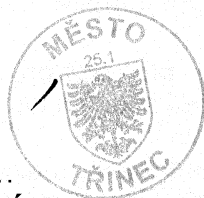
29. 01. 2016

za poskytovatele:

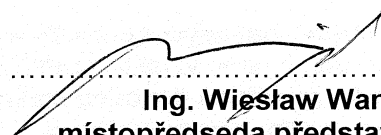
za příjemce:



RNDr. Věra Palkovská  
starostka města  
Město Třinec



Ing. Miroslav Bednarz  
předseda představenstva  
TRISIA, a.s.



Ing. Wiesław Wania  
místopředseda představenstva  
TRISIA, a.s.